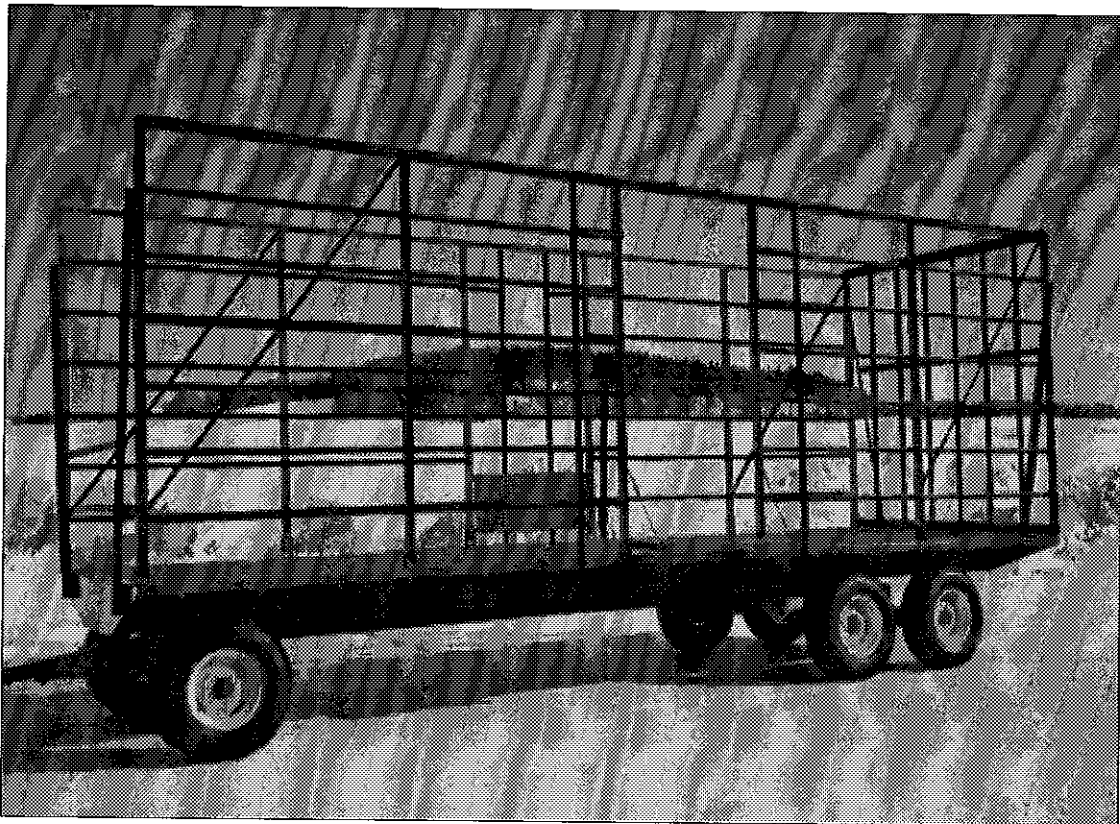


# **PRONOVOST**

## **MANUEL DU PROPRIÉTAIRE**



### *Rack à foin*

**Modèles**

**P-120 & P-124**

Copyright © Les Machineries Pronovost Inc., 1994

Tous droits réservés.  
Imprimé au Canada.

---

---

# TABLE DES MATIÈRES

---

Section	Sujet	Page
1	Introduction .....	5
2	Sécurité .....	6
	Sécurité générale .....	6
	Sécurité à l'opération .....	6
	Sécurité au transport .....	6
	Sécurité à l'entreposage .....	6
3	Mise en marche .....	7
4	Entreposage .....	7
5	Spécifications .....	8
6	Tableau de serrage.....	9
7	Liste des pièces .....	10
	Plate forme P-120 & P-124 .....	10
	Ridelle P-120 & P-124 .....	12
	Détail de la porte .....	14
8	Garantie .....	16



# INTRODUCTION

1

## FÉLICITATIONS!

Nous vous remercions d'avoir choisi PRONOVOST. Nous sommes persuadés que notre produit vous fournira la qualité, la performance et la fiabilité qui ont établi notre renommée.

Ce manuel à été préparé à votre intention. Il contient plusieurs renseignements importants qui vous aideront à obtenir un excellent rendement de votre rack à foin, pendant de nombreuses années.

Veillez donc lire ce manuel au complet avant d'utiliser votre rack à foin, et conservez-le pour références futures.

Vous et toute autre personne ayant à opérer cet équipement devez vous familiariser avec les recommandations de sécurité et d'opération. Lisez attentivement, soyez certain de comprendre et suivez ces recommandations.

Dans ce manuel, le côté droit et le côté gauche sont désignés tels que lorsque vous êtes debout à l'arrière de l'équipement et que vous lui faites face.

Si vous avez des questions ou si vous désirez plus d'informations concernant cet équipement, veuillez communiquer avec votre concessionnaire PRONOVOST.

Prenez **MAINTENANT** quelques instants pour inscrire le modèle, le numéro de série et la date d'achat de votre rack à foin dans l'espace prévu à cet effet.

Lors de la commande de pièces, PRONOVOST requiert ces informations afin de vous offrir un service rapide et efficace. Utilisez des pièces de rechange PRONOVOST lorsque le remplacement de celles-ci est nécessaire. Pour commander, adressez-vous à votre vendeur le plus près, fournissez-lui les renseignements inscrits ci-dessous et dites-lui de quelle façon l'envoi des pièces doit être fait.

Le modèle et le numéro de série de votre rack à foin sont inscrits sur la plaque montrée à la figure 1.

	
<b>LES MACHINERIES PRONOVOST INC. ST-TITE</b>	
MODÈLE	SÉRIE
<input type="text"/>	<input type="text"/>
FAIT AU CANADA	MADE IN CANADA

Figure 1

MODÈLE: \_\_\_\_\_

NO. DE SÉRIE: \_\_\_\_\_

DATE D'ACHAT: \_\_\_\_\_

# SÉCURITÉ

## SÉCURITÉ GÉNÉRALE

LORSQUE VOUS VOYEZ CE SYMBOLE

2



**ATTENTION!**

**SOYEZ VIGILANT  
VOTRE SÉCURITÉ EST IMPLIQUÉE**

Ce symbole, «**ALERTE À LA SÉCURITÉ**» est utilisé dans ce manuel et sur les étiquettes de sécurité des équipements agricoles. Il vous prévient de la possibilité de blessure. Prenez le temps de lire et comprendre les mesures de sécurité avant d'opérer cet équipement.

- 1) L'opération consciencieuse est la meilleure assurance contre un accident. Lisez attentivement ce manuel avant d'opérer le rack à foin. Respectez les recommandations qui y sont faites. C'est une obligation pour le propriétaire de s'assurer que toute personne devant opérer le rack à foin a lu ce manuel avant l'opération.
- 2) En aucun cas vous ne devez modifier cet équipement. Toute modification non autorisée peut en altérer l'efficacité et/ou la sécurité.
- 3) Ne jamais opérer cet équipement si celui-ci est endommagé ou défectueux de quelque manière que ce soit. Faites effectuer les réparations nécessaires avant l'utilisation.
- 4) Assurez-vous que tous les boulons sont en place et serrés adéquatement. Reférez-vous au tableau de serrage de la page 9.

## SÉCURITÉ À L'OPÉRATION

- 1) Soyez certain que l'espace autour de l'équipement est dégagé et qu'il n'y a personne de près lorsque l'équipement est en opération.
- 2) Ne pas opérer et laisser fonctionner le moteur dans un endroit non ventilé.
- 3) Ne jamais faire d'ajustement, de nettoyage, de déblocage ou autre intervention sur l'équipement lorsque le moteur est en marche sur le véhicule remorqueur. De préférence, la clef d'ignition doit être enlevée pour éviter tout démarrage accidentel.
- 4) Agissez avec prudence en reculant, assurez-vous d'une bonne visibilité en tout temps.

## SÉCURITÉ AU TRANSPORT

- 1) Sur la route, utilisez les lumières de sécurité appropriées et vérifiez les règlements locaux.
- 2) Soyez vigilant en ce qui concerne la circulation routière. Ne jamais transporter de passager.
- 3) Effectuez vos déplacements prudemment, en suivant les règlements et le bon sens. La vitesse recommandée sur la route est la vitesse qui permet un contrôle constant de la direction et du freinage.

## SÉCURITÉ À L'ENTREPOSAGE

- 1) Supporter le rack à foin de façon à éviter tout renversement accidentel.

---

---

## ***MISE EN MARCHÉ***

---

- 1) Ajuster les épées du wagon à 37" (94 cm) de distance entre elles.
- 2) Ajuster la longueur du wagon pour que l'arrière du rack à foin ne dépasse pas l'essieu arrière de plus de 6' (1.83 m).
- 3) Installer le rack à foin sur le wagon.
- 4) Relever les ridelles latérales et le boulonner aux entretoises avant et arrière tel que montré sur les dessins illustrant les pièces.
- 5) Vérifier le serrage de tous les écrous une fois par année. Au besoin, les reserrer selon le tableau de serrage de la page 9.

---

---

## ***ENTREPOSAGE***

---

- 1) Remiser le rack à foin dans un endroit frais et sec.
- 2) Le déposer sur des blocs de bois.
- 3) Le nettoyer.
- 4) Vérifier les pièces du rack à foin. Réparer ou remplacer les pièces usées, tordues ou abîmées.
- 5) Faire les retouches de peinture nécessaires pour éviter la rouille.

**3**

**4**

# SPÉCIFICATIONS

MODÈLE		P-120	P-124
Longueur totale	(pieds)	19' 9"	24' 2"
	(mètres)	6.02	7.37
Largeur totale	(pieds)	8'	8'
	(mètres)	2.44	2.44
Hauteur totale	(pieds)	8'	8'
	(mètres)	2.44	2.44
Capacité de charge	(tonnes)	12	12
	(kg)	10,909	10,909
Poids approximatif	(lbs)	2,550	3,060
	(kg)	1,159	1,391
Plate-forme		13 sections anti-dérapantes	16 sections anti-dérapantes
Porte à faux arrière		ne doit pas dépasser 6'	ne doit pas dépasser 6'
Ridelle		Barres horizontales en "□" ne coupant pas les cordes	Barres horizontales en "□" ne coupant pas les cordes
Marche-pied avant		Optionnel (en acier anti-dérapant)	Optionnel (en acier anti-dérapant)








5

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.








# TABLEAU DE SERRAGE

## CHARTRE DE SPÉCIFICATION DES COUPLES DE SERRAGE

Filets UNC et UNF		Grade 2 				Grade 5   				Grade 8*   			
Dimensions du boulon		Couple de serrage				Couple de serrage				Couple de serrage			
Pouces	mm	Livre pieds		Newton mètres		Livre pieds		Newton mètres		Livre pieds		Newton mètres	
		min.	max.	min.	max.	min.	max.	min.	max.	min.	max.	min.	max.
1/4	6.35	5	6	6.8	8.13	9	11	12.2	14.9	12	15	16.3	30.3
5/16	7.94	10	12	13.6	16.3	17	20.5	23.1	27.8	24	29	32.5	39.3
3/8	9.53	20	23	27.1	31.2	35	42	47.5	57.0	45	54	61.0	73.2
7/16	11.11	30	35	40.7	47.4	54	64	73.2	86.8	70	84	94.9	113.9
1/2	12.70	45	52	61.0	70.5	80	96	108.5	130.2	110	132	149.2	179.0
9/16	14.29	65	75	88.1	101.6	110	132	149.2	179.0	160	192	217.0	260.4
5/8	15.88	95	105	128.7	142.3	150	180	203.4	244.1	220	264	298.3	358.0
3/4	19.05	150	185	203.3	250.7	270	324	366.1	439.3	380	456	515.3	618.3
7/8	22.23	160	200	216.8	271.0	400	480	542.4	650.9	600	720	813.6	976.3
1	25.40	250	300	338.8	406.5	580	696	786.5	943.8	900	1080	1220.4	1464.5
1 1/8	25.58	-	-	-	-	800	880	1084.8	1193.3	1280	1440	1735.7	1952.6
1 1/4	31.75	-	-	-	-	1120	1240	1518.7	1681.4	1820	2000	2467.9	2712.0
1 3/8	34.93	-	-	-	-	1460	1680	1979.8	2278.1	2380	2720	3227.3	3688.3
1 1/2	38.10	-	-	-	-	1940	2200	2630.6	2983.2	3160	3560	4285.0	4827.4

\* Des écrous "service dur" doivent être employés avec les boulons de grade 8.

6

Dimensions du boulon	Genre de filets	Pas (mm)	Grade 4T  				Grade 7T 				Grade 8T  			
			Couple de serrage				Couple de serrage				Couple de serrage			
			Livre pieds		Newton mètres		Livre pieds		Newton mètres		Livre pieds		Newton mètres	
		min.	max.	min.	max.	min.	max.	min.	max.	min.	max.	min.	max.	
M6	UNC	1.00	3.6	5.8	4.9	7.9	5.8	9.4	7.9	12.7	7.2	10	9.8	13.6
M8	UNC	1.25	7.2	14	9.8	19	17	22	23	29.8	20	26	27.1	35.2
M10	UNC	1.5	20	25	27.1	33.9	34	40	46.1	54.2	38	46	51.5	62.3
M12	UNC	1.75	28	34	37.9	46.1	51	59	69.1	79.9	57	66	77.2	89.4
M14	UNC	2.0	49	56	66.4	75.9	81	93	109.8	126	96	109	130.1	147.7
M16	UNC	2.0	67	77	90.8	104.3	116	130	157.2	176.2	129	145	174.8	196.5
M18	UNC	2.0	88	100	119.2	136	150	168	203.3	227.6	175	194	237.1	262.9
M20	UNC	2.5	108	130	146.3	176.2	186	205	252	277.8	213	249	288.6	337.4
M8	UNF	1.0	12	17	16.3	23	19	27	25.7	36.6	22	31	29.8	42
M10	UNF	1.25	20	29	27.1	39.3	35	47	47.4	63.7	40	52	54.2	70.5
M12	UNF	1.25	31	41	42	55.6	56	68	75.9	92.1	62	75	84	101.6
M14	UNF	1.5	52	64	70.5	86.7	90	106	122	143.6	107	124	145	168
M16	UNF	1.5	69	83	93.5	112.5	120	138	162.6	187	140	158	189.7	214.1
M18	UNF	1.5	100	117	136	158.5	177	199	239.8	269.6	202	231	273.7	313
M20	UNF	1.5	132	150	178.9	203.3	206	242	279.1	327.9	246	289	333.3	391.6

Respectez les couples de serrage inscrits ci-dessus lorsqu'il n'y en a pas d'autre de spécifié.

NOTE: Ces valeurs s'appliquent aux boulons tels qu'ils sont reçus de votre fournisseur (secs ou lubrifiés avec une huile à moteur normale). Elles ne s'appliquent pas si des lubrifiants pour extrême pression sont employés.

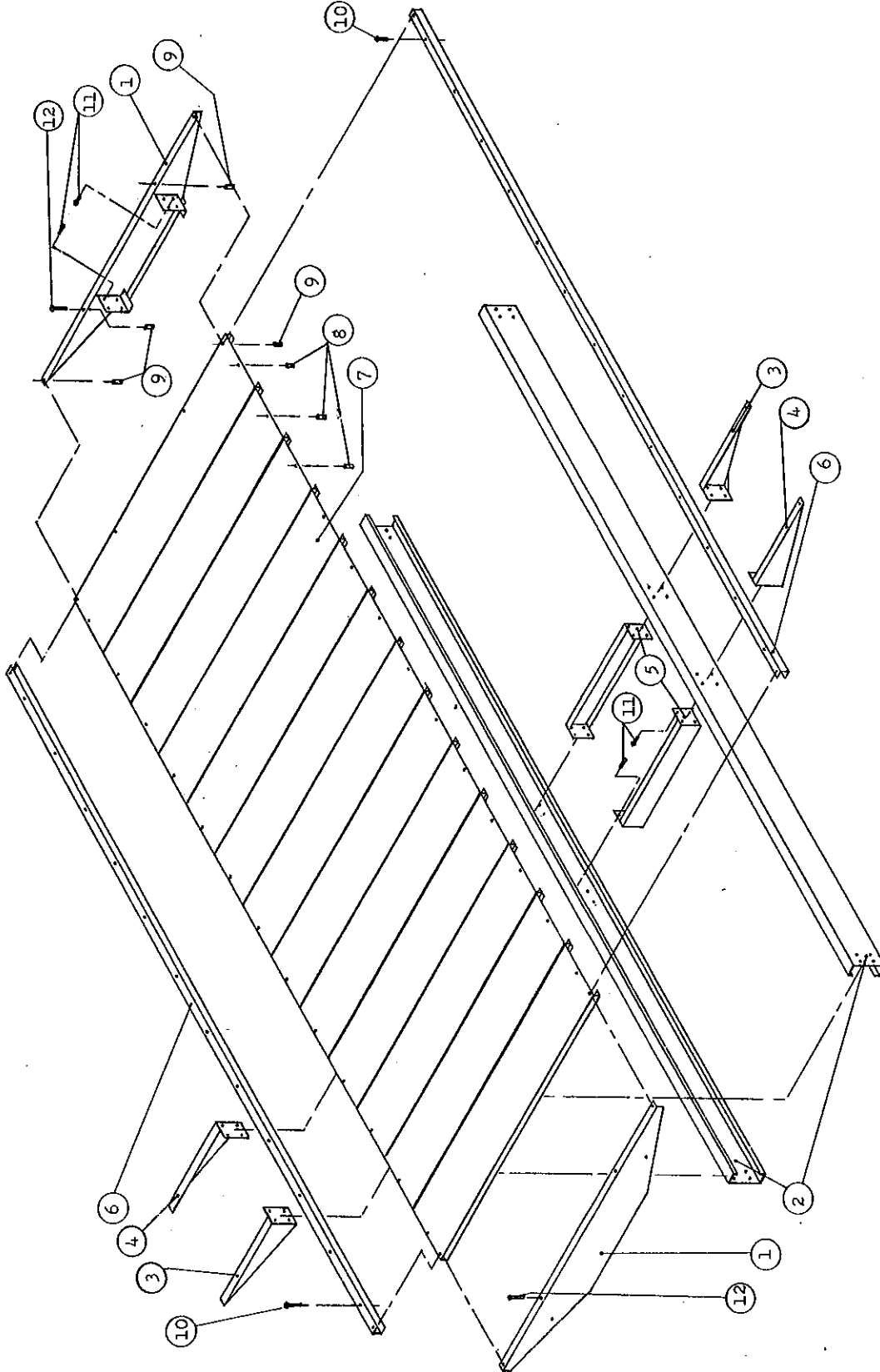
---

---

# PLATE FORME P-120 & P-124

---

---

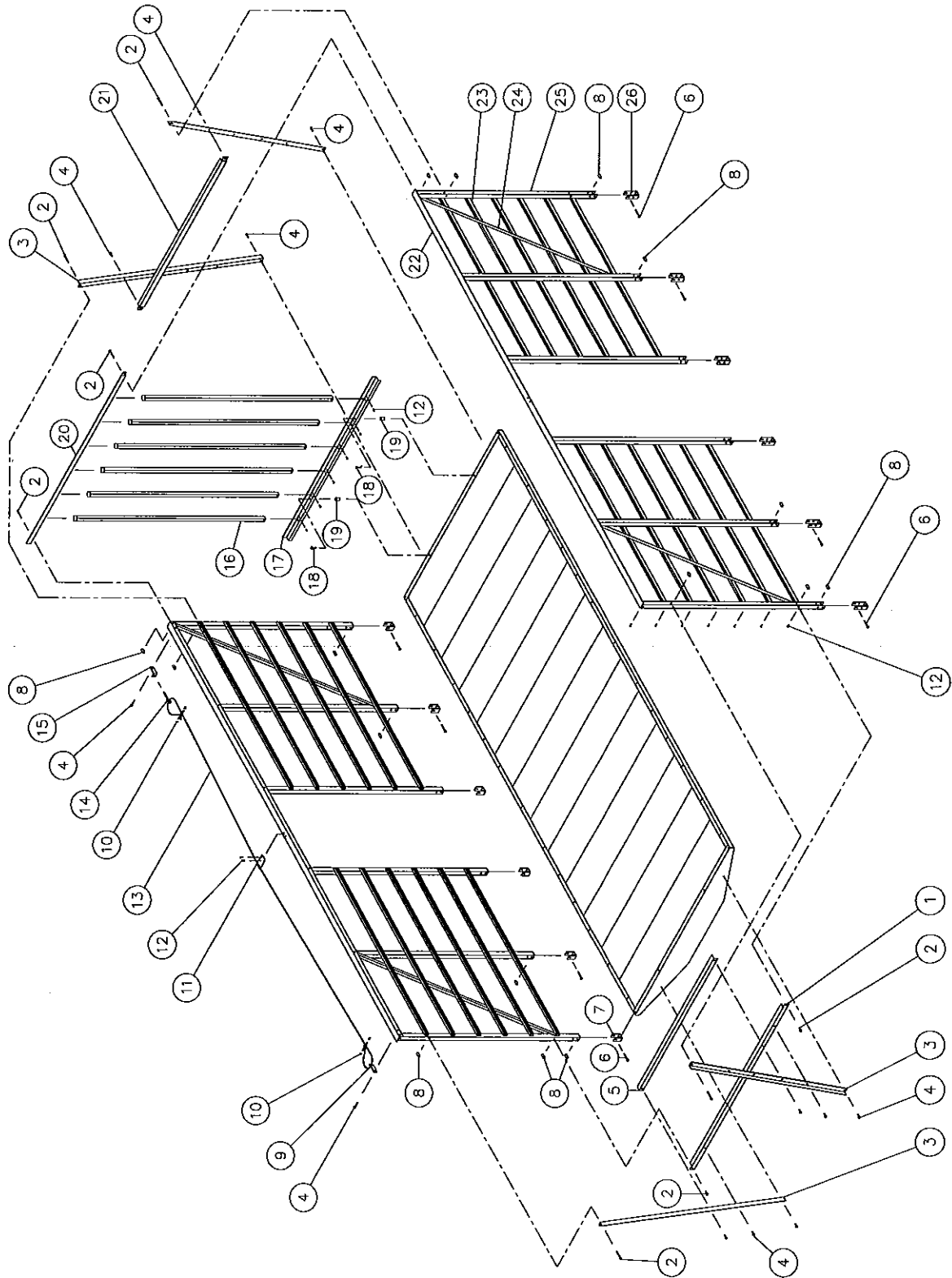


7

## PLATE FORME P-120 & P-124

RÉF.	# DE PIÈCE	DESCRIPTION	QTE	
			P-120	P-124
1	12001	Pare-choc .....	2	2
2	12002	Chassis .....	2	-
2	12003	Chassis .....	-	2
3	12004	Support droit .....	2	2
4	12005	Support gauche .....	2	2
5	12006	Membre central .....	2	2
6	12007	Profilé en "U" latéral .....	2	-
6	12008	Profilé en "U" latéral .....	-	2
7	12009	Section pour plancher en acier .....	13	16
8	12010	Espaceur 1 5/8" .....	26	32
9	12011	Espaceur 1 1/2" .....	6	6
10	Std.	Boulon 1/2" NC x 3" lg + écrou à blocage de nylon .....	30	36
11	Std.	Boulon 1/2" NC x 1 1/2" lg + écrou à blocage de nylon .....	32	32
12	Std.	Boulon 1/2" NC x 5" lg + écrou à blocage de nylon .....	2	2

# RIDELLE P-120 & P-124



7

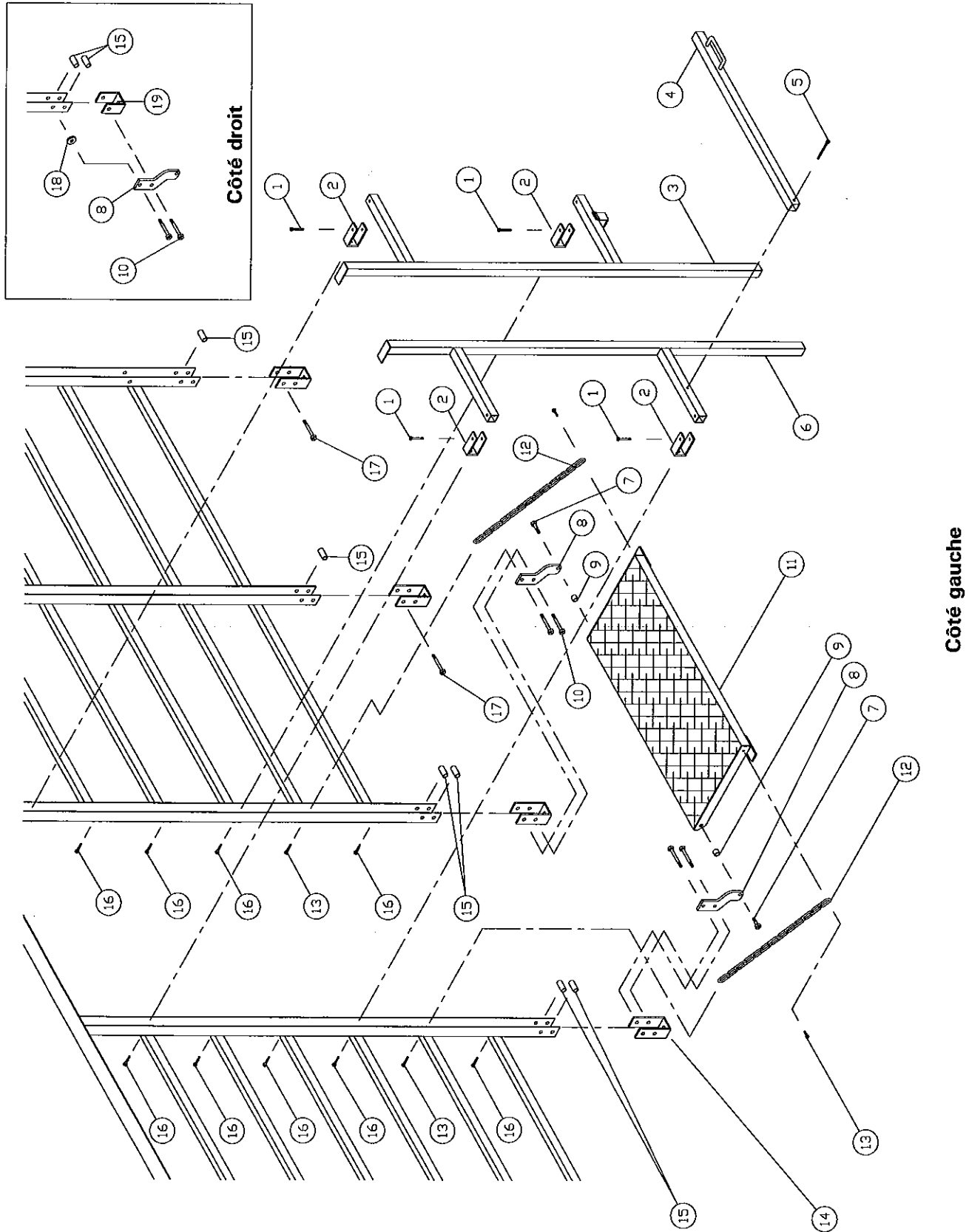
# RIDELLE P-120 & P-124

RÉF.	# DE PIÈCE	DESCRIPTION	QTE	
			P-120	P-124
1	12030	Entretoise avant horizontale .....	1	1
2	Std.	Boulon ½" NC x 3" lg + écrou à blocage de nylon .....	8	8
3	12029	Entretoise d'arrêt latérale .....	4	4
4	Std.	Boulon ½" NC x 1 ½" lg + écrou à blocage de nylon .....	10	14
5	12047	Fer angle avant horizontal .....	1	1
6	Std.	Boulon ½" NC x 3 ½" lg + écrou à blocage de nylon .....	8	8
7	12021	Support de ridelle court .....	6	6
8	12034	Espaceur ½" ø x 1 ¾" lg .....	24	24
9	12042	Attache câble (droit) .....	-	2
10	Std.	Serre câble ¼" .....	-	4
11	12043	Guide pour câble .....	-	2
12	Std.	Boulon 5/16" NC x 1" lg + écrou à blocage de nylon .....	86	90
13	12044	Câble ¼" x 288" lg .....	-	2
14	12045	Tendeur de câble .....	-	2
15	12046	Attache câble à angle .....	-	2
16	12035	Poteau arrière vertical .....	6	6
17	12033	Membre arrière inférieur .....	1	1
18	Std.	Boulon ½" NC x 5" lg + écrou à blocage de nylon .....	2	2
19	12051	Espaceur 1" ø x 1 ½" lg .....	2	2
20	12032	Membre arrière supérieur .....	1	1
21	12031	Entretoise arrière horizontale .....	1	1
22	12023	Cornière latérale supérieure .....	2	-
22	12024	Cornière latérale supérieure .....	-	2
23	12025	Profilé en "U" latéral .....	24	-
23	12026	Profilé en "U" latéral .....	-	24
24	12027	Entretoise latérale .....	4	-
24	12028	Entretoise latérale .....	-	4
25	12022	Porteau vertical .....	12	12
26	12020	Support de ridelle long .....	6	6

**7**

# PORTE P-120 & P-124

7



## PORTE P-120 & P-124

RÉF.	# DE PIÈCE	DESCRIPTION	QTE	
			P-120	P-124
1	Std.	Boulon 5/16" NC x 2¾" lg + écrou à blocage de nylon.....	8	..... 8
2	12055	Support de porte .....	8	..... 8
3	12057	Poteau de porte droit .....	2	..... 2
4	12058	Barrure de porte .....	2	..... 2
5	Std.	Boulon 5/16" NC x 3½" lg + écrou à blocage de nylon.....	2	..... 2
6	12056	Poteau de porte gauche .....	2	..... 2
7	Std.	Boulon ½" NC x 2" lg + écrou à blocage de nylon .....	4	..... 4
8	12054	Support du marche-pied .....	4	..... 4
9	12059	Espaceur ½" ø x 11/16" lg .....	4	..... 4
10	Std.	Boulon ½" NC x 4" lg + écrou à blocage de nylon .....	8	..... 8
11	12060	Marche-pied .....	2	..... 2
12	12061	Chaîne .....	4	..... 4
13	Std.	Boulon 5/16" NC x 1" lg + rondelle & écrou à blocage de nylon .....	8	..... 8
14	12020	Support de ridelle long .....	6	..... 6
15	12034	Espaceur ½" ø x 1 3/4" lg .....	24	... 24
16	Std.	Boulon 5/16" NC x 1" lg + écrou à blocage de nylon.....	86	... 90
17	Std.	Boulon ½" NC x 3½" lg + écrou à blocage de nylon .....	8	..... 8
18	12062	Rondelle 1½" d.e. x ½" d.i. x ¼" épais .....	2	..... 2
19	12021	Support de ridelle court .....	6	..... 6

7

---

---

## ***GARANTIE***

---

PRONOVOST garantit à l'acheteur initial que le produit est exempt de vices de matériaux et de fabrication, pour une période d'une année à partir de la date d'achat. Nous remplacerons ou réparerons toutes pièces défectueuses sans frais si elles nous sont retournées à notre usine de Saint-Tite, au Québec.

Les frais de transport sont à la charge du client. Cette garantie n'est pas transférable.

Toutes pièces de rechange d'origine achetées sont couvertes par une garantie de trois mois.

La présente garantie ne s'applique pas si le produit a été modifié, si le bris est causé par un accident, par une opération non conforme aux instructions, par de la négligence, par un abus ou si l'entretien n'a pas été effectué tel que spécifié.

Notre obligation de garantie se limite au remplacement ou à la réparation de la pièce défectueuse. PRONOVOST n'assume aucune responsabilité en ce qui a trait aux dommages directs ou indirects de toutes sortes.









This manual is also available in English.  
Please call.



**INNOVATION - EXCELLENCE**

**LES MACHINERIES PRONOVOST INC.**  
260, route 159,  
Saint-Tite, Québec, Canada, G0X 3H0  
Tél.: (418) 365-7551, Fax: (418) 365-7954